

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PRINCE STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941

Established in 1917, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
"THE CHINESE FREEMASON"
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號九四二第卷七十第紙聞新) Wed, February 9 1966 (Vol. 27 No. 249 Page 1)

丙午年	正月	廿五日	立春
丙午年	正月	廿六日	雨水
丙午年	正月	廿七日	驚蟄
丙午年	正月	廿八日	春分
丙午年	正月	廿九日	清明
丙午年	正月	三十日	國慶

每日廣告

出和相不室
也計道為未家
一策國戰

志誠救國
義勇除奸

加京透露國際監察團斡旋內幕

越局和平運動

在多邊發展中

(奧太九日加京大社電) 由於南方面的行動，昨日又引起世人對越戰和平解決有了新的希望。

據加京官方透露，加方現已在華盛頓採取行動，企圖將越戰帶回和談會議的圓桌上，以求和平解決。

在另一方面，北越王儲胡志明向世界各國領袖們發出一連串的信，提高了世人對越戰前途樂觀的氣氛。

加首府渥太華昨日(星期二)對下院發表報告，謂最近數週來，加拿大已與有關當局討論，運用越南國際監察團的三個國家來開展和平行動的可能性。

皮爾遜表示，加外長馬丁已就此意向印度及波蘭等國提出咨商，因加拿大、波蘭及印度均屬越南國際和平監察團的會員國之一。

此次三國監察團之行動，是為河內當局曾發出暗示：認為任何越戰和談，應以一九五四年解決越南問題之日内瓦會議為依據，而三國監察團亦是由該項日内瓦會議而成立的。

皮爾遜對下院稱：馬丁外長並曾與梵蒂岡的天主教代表代表，討論教皇保羅六世所提出的和平行動，因為教皇曾請示三國監察團如何進行。

皮爾遜表示：他不知道胡志明對印度所提出的建議，但胡志明對印度所提出的建議，究竟是有誠意的，據一般外交人士的意見，咸相信胡志明的信，仍是要求軍撤出越南，和談可在河內進行。

又據對越消息：印度政府領袖蘇加諾已舉行一次特別會議，商討如何答覆胡志明的信件。

現任美國華府的外交官員已懷疑北越向印度提出的和談，究竟是有誠意的，據一般外交人士的意見，咸相信胡志明的信，仍是要求軍撤出越南，和談可在河內進行。

可是，在另一方面，美上院外交關係委員會主席布魯克昨日曾發表言論，謂胡志明所提出的建議，是觀察星期大所收到的片後所下的定論。

兩名東德警衛人員

週一逃進西柏林市

(柏林八日電) 西柏林警方今日報導，兩名東德警衛人員，於週一晚上，由柏林圍牆逃進西柏林。警方說，他們是逃過圍牆三哩處，該處於同日下午，有一男子欲逃離東柏林時被東柏林守衛槍殺。

自一九四九年八月東德共產黨起而叛變以來，東德警衛人員逃往西柏林的人數，加上東德警衛人員逃往西柏林的人數，共計有八千五百人。

加小麥團訪星加坡

(星加坡八日路透電) 此間官布，加拿大麥團代表團將於本月中旬訪問星加坡，該團由商務專員盧威威作領隊。

該團將於本月十四日抵達星加坡，於十六日在星加坡亞拉街會館，加拿大一九六四年會館主席星加坡一萬七千名代表，一九六五年上半年售出二萬一千名。

中共高級人士指稱

已能與美舉行會戰

(東京九日美聯社電) 一高級身份的中共軍官宣佈，中共軍隊已充分準備與美國在亞洲舉行會戰。

該軍官在駐北平中共大使館的一次歡迎會中發表，發出此種話的寫字中共人民解放軍高級人員副主席李天雨。

該軍官亦由新華社發出，新華社稱：中共人民及人民解放軍，已作好充分準備，無論美國對其發動任何戰爭，我們都會與被侵略者站在一起，與美國及全世界人民向站在反美帝國主義所發動的戰爭上。

美帝國主義者已把焦點從歐洲移往亞洲，並準備在亞洲發動全面的侵略。

研究月球能降飛船

(莫斯科九日加京大社電) 蘇聯太空人表示，從月球九號發回的電視傳真結果，顯示月球表面是堅硬的，能容太空船降落。

蘇聯科學家華倫科教授在電視中說：從月球九號發回的電視傳真結果，顯示月球表面是堅硬的，能容太空船降落。

華倫科教授在觀察完尚未公佈的電視傳真照片後發表上述的談話。該談話及有關未來太空船降落月球時將會受到什麼阻礙。

華倫科教授的意見是觀察星期大所收到的片後所下的定論。

美越聯合大軍進剿越共徒勞無功

(西貢九日合衆社電) 南越及美國聯軍昨日出動二萬餘人，進行大規模的剿共戰事，準備圍剿越共游擊隊佔領的一千五百人，但越共早已開風先逃，結果徒勞無功。

美軍以直升飛機運送步兵師部隊數千人，配合南越政府軍，深入安寮河流域的鄉村，向作戰的越共游擊隊，但遭越共反擊，僅開槍的鎗聲，掃蕩此地離西貢東北約三百里的整個鄉村，僅獲殺越共一人。

在空戰方面，美機曾紀念擊北越一週年，昨曾大舉轟炸北越公路，鐵路被玻璃片擦傷的受害者。

女皇在千里達受驚

(西貢牙港八日美聯社電) 今日為英女皇在此間千里達的國慶日，一盞吊燈突然爆炸，震碎玻璃，女皇約五十尺，看起來像被人用鎗打，震碎玻璃，打碎，但並未受傷及女皇本人。

那些粉碎的玻璃落在外交官員及特別來賓們的身上，亦使女皇的寶座沾了一點點，當時女皇正在發表演說。

千里達開槍擊傷身生夫人，為唯一被玻璃片擦傷的受害者。

堅尼地參議員指稱

聯邦不能濟越難民

(聯合八日美社電) 愛德華堅尼地參議員今日說，聯邦不能援助越南的難民，因為聯邦不願援助越南的難民，也非聯邦不願援助越南的難民。

堅尼地是聯邦國的一次難民問題會議上發言，他呼籲各國領袖，聯合援助越南難民，並呼籲各國領袖，聯合援助越南難民。

北越再擊落一美機

(東京七日美聯社電) 北平新華社報導，北越方面報導，今日在與安南交界處擊落一美機，並捉獲飛行員。

西貢軍官宣佈，美機今日沒任何飛機飛往北越，但今日開始轟炸北越一週年紀念。

北京電台引述河內的一份文件稱，與安南交界處的中部，今日離河內北部擊落一美機，並捉獲飛行員。

總計北越擊落美機十四架。

美核彈料沉深水底

(西班牙利馬利士八日路透電) 經快將星洲的大規模搜索，美國海軍搜索核彈，相信該核彈的核子彈，沉於離此間海岸外的一千尺深水中。

西貢郊區發現霍亂

(西貢九日路透電) 南越政府衛生部週三宣佈，去年在內西郊外發現六十宗霍亂事件，該宣佈沒有霍亂死者。

美越總統親訪南越及西太平洋諸國

(檀香山九日美聯社電) 美越總統尼克森及南越政府領袖吳廷琰，將於週三訪問南越，及西太平洋諸國。

在宣佈中，對於軍事問題，甚少提及。大部分是與南越官員的一般，及南越官員的一般，及南越官員的一般。

美越發表檀島宣言

(檀香山九日美聯社電) 美越總統尼克森及南越政府領袖吳廷琰，將於週三訪問南越，及西太平洋諸國。

在宣佈中，對於軍事問題，甚少提及。大部分是與南越官員的一般，及南越官員的一般，及南越官員的一般。

阿聯埃及總統納賽爾

懸念越南戰爭情形

(開羅八日美聯社電) 埃及總統納賽爾今日表示，他對美國恢復越南北越越境情形非常關心，他並說，當美國巡邏大使哈羅曼一月訪問開羅時，納賽爾向他表示美國不必走上此嚴重的步驟。

納賽爾對越南戰爭情形非常關心，他並說，當美國巡邏大使哈羅曼一月訪問開羅時，納賽爾向他表示美國不必走上此嚴重的步驟。

摩洛哥巴加被綁架

(巴黎八日美聯社電) 法國情報部長摩洛哥巴加，昨日在法蘭西被綁架。

摩洛哥巴加，昨日在法蘭西被綁架。

法情報部長被綁架

(巴黎八日美聯社電) 法國情報部長摩洛哥巴加，昨日在法蘭西被綁架。

摩洛哥巴加，昨日在法蘭西被綁架。

金博士講今日中國

(東京九日路透電) 下午八時，前駐東京大使館，為聯合會主辦，邀請，假座聖路德堂公演講今日中國，及映出他去年訪問中國大陸的影片，歡迎各界民衆參加。

去年十月，金博士及夫人赴大陸訪問，金夫人，現在中國與她去年前見過的中國，有了很顯著的改變，她發現除了上海北京之外，在各地還獲得商店的門戶，甚至在商店遺落在計程車上遺落銅錢，亦立刻送回給他們。她說：當然是大多數人仍居住在擁擠的家中，但居住環境的居住環境，很多巨大的柏文大樓已經迅速地建築起來。中國現在不論兒童學生，政府官員，教授及辦公室人員，均須作努力的工

英國數名國會議員

自稱曾收越共勒索信

(倫敦八日路透電) 一名英國國會議員，自稱他是在越南訪問時，曾收到越共勒索信。

該國會議員，自稱他是在越南訪問時，曾收到越共勒索信。

蘇攻擊英外交政策

(莫斯科九日路透電) 尚有兩星期，英國威爾遜首相即將離英赴蘇訪問的今天，蘇聯報章却在報紙上尖酸刻薄的攻擊英外交政策。

蘇聯報章却在報紙上尖酸刻薄的攻擊英外交政策。

法提德總統問題

法提德總統問題，法國外交，國防及經濟等問題，法國外交，國防及經濟等問題，法國外交，國防及經濟等問題。

法提德總統問題，法國外交，國防及經濟等問題，法國外交，國防及經濟等問題。

法提德總統問題，法國外交，國防及經濟等問題，法國外交，國防及經濟等問題。

旅遊香港人客四十萬

香港希爾頓酒店創立後第一年，即獲利一百萬元。文華酒店最近亦宣佈獲利二百萬元，可見香港大酒店未有顯著的衰退現象。雖然香港各酒店共有房間六千個(包括單人房)可住一萬人，每年可住三百六十五萬八千個，而遊客四十萬人，每人住四天計，年有一百六十萬人，從理論上看，是供不應求，但實際上因住酒店者不單狹窄的遊客還包括本地及外地來客租住，而且旺淡不均，故實際上全年各酒店，平均看來，能達到六七成房間出租，已算是不錯的了。

▲遊客 商店 大 致 平 穩

與旅遊業有關的出售貨物商店，去年顯見的特色是貨價比較穩定，如受租金與迫遷的壓力遠較前年為少，有此條件，凡生意較好者，溢利比前年的優，退一點，縱使業務不前，且夕傾覆的事例亦不若往年之多。

展望今年生意，該方面人士的着眼點是遊客必如往年一樣，理由是世界上的入口都在上升，除非受到特殊影響，遊客數字的增加是在意料中，至增加率之大小，則要看各地的宣傳和爭取人客的手段，如果其他的物價過高，或出現慢待遊客的現象和事件，遊客是很可能過門不入的。

李氏宗人樂助月刊



(雲訊) 李加氏宗人樂助月刊，創刊至今，經五週年矣，現在第六卷第四期已出版，風行各國，其得各地宗人所注意，異常踴躍，樂助經費者，昨為其子曹振雄君弄璋之喜，樂助經費廿元，都城星君君七秩榮壽之喜，助經費十元，兩君向來熱心公益，不忘族事務，才具熱誠。

檀香山李氏公所炳昌君經手四十二元，內有炳昌，李給每五元，卡技利李氏公所經手八十一元，內有炳新十元，干城，浩述，奕侶，招南，新民，奕恩，每五元。

美國大埠永德五元，二埠續來十元，根來轉子十元，林亞板汝銀員六元

一九六四年自由中國輸出總值美金四億六千三百萬元，輸入總值美金四億一千萬元，較之一九五四年之輸出總值及輸入總值，各增加五倍與兩倍有餘，且輸出產品中工業產品大有增加，一九六四年佔總輸出百分之四十。

至中加貿易明年亦必有增長，一九六四年加拿大輸華總值增加六百二十萬。

凌領事演講中加貿易

(雲訊) 駐溫哥華總領事館領事凌君，凌領事近應溫哥華「樂助月刊」之邀請，於二月一日下午六時在該俱樂部演說中加貿易，凌領事在演說中，除簡述中加貿易及自由中國近來在經濟方面所獲之進步外，並列舉數字闡述自由中國之對外貿易及中加貿易情形。

一九六四年自由中國輸出總值美金四億六千三百萬元，輸入總值美金四億一千萬元，較之一九五四年之輸出總值及輸入總值，各增加五倍與兩倍有餘，且輸出產品中工業產品大有增加，一九六四年佔總輸出百分之四十。

至中加貿易明年亦必有增長，一九六四年加拿大輸華總值增加六百二十萬。

恩平工商同鄉會 首次聯合春節團拜

▲盧海明辛卯年團拜理事長致詞

(國際社訊) 僑居恩平工商會，僑居恩平同鄉會兩團體，成立均有數十年悠久歷史，會務建設及辦理各項福利，成績卓著，每年農曆新春，例有分別舉行團拜禮。惟今年兩會主持人，及理事等大致相同，【未完】

政府應拜社信黨議員之賜

自由黨政府今日仍然坐在統治的寶座上，應多謝羅拔·羅臣及他的社信黨議員。

羅臣氏的行動，時常是聽從阿省省長杜魯道的命令。文華氏，照我們的記憶，於一九六三年，給予羅臣氏允諾而將第芬蘭架的政府擊倒，而將現任的自由黨推上了政府的寶座。

於週末的廣播中，他對於自由黨政府表示失望及指出此個人擁護的中央政府是最劣的一個。

然而星期二晚，羅臣氏起來挽救了文華氏認為是低劣的自由黨政府，理由安在？相信是羅臣氏將皮爾遜提高起來，給予文華氏練習拳術的靶子。

文華氏不滿意皮爾遜政府有下列缺點：和平河農民的處理問題，不建築第二條橫加公路，貨車不足，醫藥保險及其他若干事務。

而其中一項最令皮爾遜較為舒服的便是文華氏的攻擊，並未如卑詩省的省長班納一樣的利害，皮爾遜首相曾經有一次將班納列為加國最危險人物。

廣託清盤發現債戶 透支竟達二百多萬

(香港訊) 廣東信託商業銀行在進行清盤中，發現有一戶口陳澤民(譯音)曾以香港手工藝公司名義向銀行透支二百四十餘萬元，現經失蹤，無論香港手工藝公司抑或陳之本人住宅，均無從獲悉陳之下落，香港管理報界官及廣東信託商業銀行清盤人譚臣君此，昨特簽署警章入稟法院，對陳提出控訴，指陳有意規避或延遲歸還其對廣東信託商業銀行之欠款。

當押利息低廉押物 留候壹年秘密交易

本公司有鑽石、金、銀、相架、手錶、音響器具及各種行李出賣，價錢相宜。現備有白銀、金、銀、相架、手錶、音響器具及各種行李出賣，價錢相宜。現備有白銀、金、銀、相架、手錶、音響器具及各種行李出賣，價錢相宜。

最新辦到香港李成興靚蠔油；魚露。

百餘種美麗膠花到步。賤價發售。適合家庭，餐館，及各種裝飾。華麗美觀，保證經濟耐用！



簡氏有限公司 103 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C. 電話 683-1724

大贈送 二月廿一號起

凡買五十磅者送銀竹筷子壹副
凡買米壹百磅者送二、銀原字筆一枝

特價金塔米五十磅庄每包六元九
A A米五十磅庄自取每包八元四
送到每包八元五

店派米，嘉禾米，火箭米，(同價)
五十磅庄自取每包七元四
送到每包七元五

二十五磅庄店派米每包叁元八五

利華高雲 貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大號花旗參
美國廣合腐乳
永利威各式美酒
零沽批發價格相宜

幫大到新

南北行
South North Co.
114 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
MU 4-1025

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石、金、銀、相架、手錶、音響器具及各種行李出賣，價錢相宜。現備有白銀、金、銀、相架、手錶、音響器具及各種行李出賣，價錢相宜。現備有白銀、金、銀、相架、手錶、音響器具及各種行李出賣，價錢相宜。

何愁風雪擁藍關
勸君趁機嘗鳳點

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵 招牌保證

斤兩味道 招牌保證

雲秘書賽路蔡根旋敬禮

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
112 KEEFER ST. MU4-1377

△什貨生意出賣
七千元。另點貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。

奧國華辦事處啓

△附設營業樓宇招租
△本處專營華商商店及工廠業出賣或租賃

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

台灣柑大帮到步
冬節年節送禮貨品
海味什貨 以應僑胞採購
樣樣齊全

行情印便 函索即奉

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

新到登市

合時水貨 唐山海鮮
大三牙或 去頭黃花
新英洲尤 沙井蠔鼓
去蒂花菇 靚嫩紫菜

大幫園口瓜菜 肉品發行

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種儲蓄証券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換面額之銀幣——即比你原來所付之銀多三分之一。

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇閣下可買入無限額儲蓄証券，共分七種：一千元，二千五百元，五百元，一百元，五十元，二十五元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元，可證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。

保證安全
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。可在任何時期兌換現金

閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄証券到任何那華斯高沙銀行提取現金及利息。

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

中華民國五十五年 穩寧民治黨職員表

主任委員	羅世秀	副主任委員	羅錦安
秘書	李鎮	財政	李鎮
副秘書	李鎮	副財政	李鎮
總務	李鎮	總務	李鎮
文書	李鎮	文書	李鎮
宣傳	李鎮	宣傳	李鎮
組織	李鎮	組織	李鎮
訓練	李鎮	訓練	李鎮
評議	李鎮	評議	李鎮



川漢聲川
格 言
一、必有容，德乃大，必有忍，事乃濟，一忍之拂，即勃然怒，一事之違，即忿然發，是無端之方，福澤之人也。
二、柔不茹，剛不吐。



紐約約市百分之九十九以上的人，都集中在一些人口稠密的區域，那裏的房子污穢，學校低劣，試問的機曾極其有限，在許多○人家裏，幾乎沒有或完全沒有家庭生活。

紐約約素描

失業的父親出走了，婦女們靠救濟生活，許多孩子輟學，哈來母區中學畢業的青年有半數以上畢業前就輟學，○人青年則「白鬼」——這是某些○人對白人的輕蔑稱呼——激烈仇恨，哈來母區以及其他「○人區」都是孕育反白人情緒的溫床，失業又增加了○人的反抗情緒，紐約市○人的失業率兩倍於白人的失業率。

宋太祖乃佛轉世

社會學家一直在警告說，紐約市的○人區都是火藥桶，它們可能在任何時候發生一場災難性的「爆炸」。
公共交通阻滯
還有個問題是交通阻滯，市政府當局說，精確估計交通堵塞的損失是不可能的，但是人們一致認為，它一年所造成損失大大超過十億元(○代幣)。



元日試筆
舊事已隨殘臘去，新禧猶喜春來。
風和日麗花爭放，初試新章試玉梅。

加拿大「人生漫談」第二十七會徵詩
詩題：望海 (七絕不限韻)
香港大學教授傅仲德老師評定
冠軍 秘魯李應韶
破浪飛舟亦壯遊，一雙孤雁雁門秋。
魚龍變化尋常事，誰挽狂瀾作上流？

張作霖外傳

張作霖先沒答覆他父親的話，只說搶掠民財，胡作非為的逃兵債債不平，口口聲聲說：「沒有世界了！朝廷養的兵也成了紅鬍子！」

第一宗，由鴨綠江沿岸和東萊溝九連城等地退下的潰兵，看情形短期間過不來，所以，潰兵劫必定是一天比一天慘。

第二宗，他聽西邊的黑山，廣寧，遼寧的安東，雙台子等地，都起紅鬍子；對逃兵奪掠人獸越來越多。

第三宗，北邊遼陽城的知州徐慶璋大老爺，對潰兵的掠奪殺戮，在看不過去，所以他也同地方紳士，辦起團練，一方面保護安民；一方面控緝逃兵不許東洋日本東北上，老鄉約點點頭，他說：「賊如梳，兵如篦，真不假，接着他又嘆道：『買馬須快劍須利，從今作賊無反計。』這兩句「新樂府」上的文詞兒，認爲官逼民反當紅鬍子也是出於無可奈何，至於團練那真可算得上上之策。

張作霖最怕他父親，聽老頭子這麼說，他胆子一壯，把他出去三天三夜，打逃兵弄下五枝快鎗的事說了出來。

當時的情形，是葉志超老帥帶着曹錕阿和衛汝貴退守遼西田莊台。

隨沉不盡渣滓恨，萬頃波濤眼界開！
第五名 秘魯李應韶
雲影低垂魚影動，濤聲高接雁聲寒。
蒼茫獨立鶴詩意，一碧浮天宇宙寬！

人節放映新戲奉贈優待券
其 一 雲錦許學生
慶祝情人節，新映劇情佳得宜。
博愛和平人永樂，文娛歡化與遷移。

年年佳節慶情人，共結同心證夙因。
攜手齊齊新彩影，男才女貌羨頻頻。

明和鐵行 Ming Wo Hardware Co. 23 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 電話：683-7268

雲埠達權支社職員表 正社長 伍澤源 副 陳文彬 正副書記 李耀輝 李耀英 正副財政 謝榮義 謝邦健 正副查帳 林信安 謝林學 李顯榮 正副收帳 趙聯新 李兆英 正副核數 黃登現 簡建平 正副幹事 周玉生 劉捷子 王華進 林兆光 黃鴻新 林洪公 呂頌韶 黃敦灼 胡添福 何發祥 呂禮庭 關文剛 楊子順 羅禮世 周景賦 鄭鴻鵬 曹子晉 謝其光 李耀垣 徐子樂 林岳堯 宣 傳 李耀垣 徐子樂 馬慶民 正副庶務 廖仁興 趙社田 評議員 全體男女社員

達權社 實業部職員表 總理 王聯進 書記 簡國安 財政 趙榮義 外交 林伯勝 監督 周玉生 核數 黃登現 簡建平(與行政部同) 董事 伍澤源 陳文彬 吳一平 李耀輝 李耀英 謝邦健 林兆光 李顯榮 林晉安 黃鴻新 謝捷子 林兆光

廣珍首飾舖 Kwong Chin Ho Co. Ltd. 1-6816 at Pender St. E. Vancouver 4, B.C. 承接木工泥水、油漆大小工程、價廉物美、保證滿意、備有免費估價、歡迎垂詢、地址：登打士街佐治街東

HERDER SOLINGEN-GERMANY 另有德國市必嘜中國樣式刀全鋼鋒利光刀柔刀兩利耐用每張

雲埠達權支社體育會 歡迎各界參加研究 國技瑞獅班 體育會自創設三十餘年，一向注重體育教育，創設三十餘年，一向注重體育教育，創設三十餘年，一向注重體育教育...

周愛權 J. K. CHOW OPTOMETRIST 514 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：MU 5-5938

HAZELWOOD HOTEL 344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話：MU 3-9552

國信公司 TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89, E. Pender St. Vancouver 4, B.C. 電話：MU, 2-2244

庚利公司 GANGLEY TRADING LTD. 280 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. MU 4-7931

RAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B.C. 特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 簡菜豐美 專車送上 三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當 免費送餐時間：下午四時至上午十時

Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. 電話：MU 1-7595

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. Phone: MU 4-3658 Agents For Orient & Pacific Lines

